



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága  
**69/16. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2016. június 29.

A C-486/14. sz. ügyben hozott ítélet  
Piotr Kossowski

## **Valamely terhelttel szemben indítható újabb büntetőeljárás egy schengeni államban, amennyiben egy másik schengeni államban folytatott korábbi büntetőeljárást részletes nyomozás lefolytatása nélkül szüntették meg**

*A sértett és egy esetleges tanú kihallgatásának hiánya azt valószínűsíti, hogy nem folytattak részletes nyomozást*

A hamburgi ügyészség (Németország) azt rója Piotr Kossowski terhére, hogy súlyos erőszakkal elkövetett zsarolást követett el Hamburgban. A Landgericht Hamburg (hamburgi területi bíróság) azonban megtagadta a bíróság előtti eljárás megindítását amiatt, hogy az a schengeni térségben érvényesülő *ne bis in idem* elvét<sup>1</sup> sérti. Ezen elv szerint senki sem vonható büntetőeljárás alá és nem büntethető kétszer ugyanazon bűncselekményért. A jelen ügyben a lengyel kolobrzegi körzeti ügyészség P. Kossowskival szemben, akit más bűncselekmény kapcsán őrizetbe vettek, ugyanazon cselekmények miatt már megindította a nyomozást, majd megalapozott gyanú hiányában végérvényesen megszüntette. A kolobrzegi körzeti ügyészség a büntetőeljárást megszüntető e határozatát konkrétan azzal indokolta, hogy P. Kossowski megtagadta a vallomástételt, valamint hogy az alapügy sértettje, illetve egy közvetett tanú Németországban lakik, ezért a nyomozás során nem hallgatható ki, és ezért nem ellenőrizhetők a sértett állításai. Részletesebb nyomozást nem folytattak Lengyelországban.

A hamburgi ügyészség fellebbezése alapján eljáró Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg (hamburgi tartományi legfelsőbb bíróság) a Bíróságtól a *ne bis in idem* elv hatályának pontosítását kéri. Különösen arra keresi a választ, hogy a lengyel ügyészség részletes nyomozás lefolytatása nélkül hozott határozata következtében<sup>2</sup> P. Kossowski „jogerősen elítélt” személynek<sup>3</sup> vagy „jogerősen felmentett” személynek<sup>4</sup> tekintendő-e, ami miatt a *ne bis in idem* elvet sértené az ugyanazon cselekmények miatt Németországban indított újabb büntetőeljárás.

A mai napon hozott ítéletében a Bíróság emlékeztet arra, hogy a *ne bis in idem* elv célja, hogy az elkövető számára biztosítsa, hogy miután az egyik schengeni államban elítélték és büntetését végrehajtották, illetve adott esetben jogerősen felmentették, anélkül mozoghasson a schengeni térségben, hogy más schengeni államban ugyanazon cselekmény miatti büntetőeljárástól kellene tartania.

Ezen elvnek azonban nem célja, hogy megvédje a gyanúsítottat attól, hogy vele szemben ugyanazon cselekmény miatt több schengeni államban egymás követő nyomozást folytassanak.

A *ne bis in idem* elvnek valamely schengeni állam igazságügyi hatóságai által – a terheltnak felrótt jogellenes magatartás bármiféle részletes elbírálásának hiányában – hozott megszüntető határozatára történő alkalmazása nyilvánvalóan ellentétben állna magával a szabadságon, a

<sup>1</sup> Ezt az elvet a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, 1990. június 19-én Schengenenben (Luxemburg) aláírt egyezmény 54. cikke, és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 50. cikke rögzíti.

<sup>2</sup> Az Oberlandesgericht szerint a jelen ügy e tekintetben eltér a 2014. június 5-i M-ítélet ([C-398/12](#)) alapjául szolgáló ügytől.

<sup>3</sup> A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 54. cikke értelmében véve.

<sup>4</sup> A Charta 50. cikke értelmében véve.

biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségnek a bűnözés elleni küzdelemre irányuló céljával, és azzal a veszéllyel járna, hogy kétségessé teszi a tagállamok közötti kölcsönös bizalmat.

A Bíróság ennél fogva megállapítja, hogy az ügyészség büntetőeljárást megszüntető, vagy valamely személy ellen folytatott nyomozást jogerősen (büntetés kiszabása nélkül) lezáró határozata<sup>5</sup> nem tekinthető a *ne bis in idem* elv alkalmazása szempontjából jogerős határozatnak,<sup>6</sup> amennyiben e határozat indokolásából kitűnik, hogy ezen eljárást részletes nyomozás lefolytatása nélkül szüntették meg. A sértett és egy esetleges tanú kihallgatásának hiánya pedig azt valószínűsíti, hogy nem folytattak részletes nyomozást.<sup>7</sup>

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

---

<sup>5</sup> A Bíróság e tekintetben megjegyzi, hogy sem azon lehetőség, hogy a nyomozás folytatható akkor, ha a korábbi eljárásban ismeretlen, lényeges körülményekre derül fény, sem pedig azon lehetőség, hogy hatályon kívül helyezhető a nyomozás megszüntetéséről szóló határozat, a lengyel jogban nem teszi kétségessé a büntetőjogi felelősségre vonhatóság megszűnésének végleges jellegét.

<sup>6</sup> A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezménynek a Charta 50.cikke fényében értelmezett 54. cikke értelmében véve.

<sup>7</sup> A Bíróság úgy értékeli, hogy erre a válasza tekintettel szükségtelen válaszolni a Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg által feltett másik kérdésre, amellyel e bíróság arra keresi a választ, hogy valamely schengeni állam által a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény megerősítésekor kinyilvánított fenntartás a tekintetben, hogy a *ne bis in idem* elvét magára nézve nem tekinti kötelezőnek, ha a cselekmény részben vagy egészben a saját területén történt (Németország élt ezzel a fenntartással), továbbra is érvényes-e az Alapjogi Chartára figyelemmel.